



instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



FM modulátor

A termék használatába vételé előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Vigye magával kedvenc zenét és hallgassa azokat a megszokott autorádió szerelés és átalakítás nélkül! Egy modulátorral helyezze át abba járműbe, amelyköt építen használ! A beépített MP3 lejátszó a behelyezett USB memorián vagy SD/microSD/SDHC/MMC memóriakártyán tárolt MP3 műsorszámokat teszi hallhatóvá az eredeti autóhifi rendszeren keresztül. Az FM modulátor ideális a gyárilag műszerfalba épített – egyedi kialakítás és ezért nem cserélhető – autorádiók funkcióinak bővítésére.

TÁPELLÁTÁS, ÜZEMBE HELYEZÉS

A készülék a jármű 12 Voltos szivargyújtó aljzatából kapja a tápfeszültséget.

1. Csatlakoztatása a jármű szivargyújtó aljzatába a készüléket. Közben a felső részt, hanem a csatlakozódugót fogja meg! Behelyezés előtt/közben állítsa be úgy, hogy működés közben majd jól lássa a kijelzőt. Behelyezés után már ne próbálja meg forgatni a dugót az aljzatban! Ha nem esik kérze a készülék, húzza ki és elforgassa állítás a megfelelő pozícióból, majd csatlakoztatás ismételten az aljzatban.

2. Kapcsolja be az autorádiót, majd keressen rája egy olyan FM frekvenciát, ahol nem hallható rádióműsor, csak egenletes szágult hall. Ne az automatikus hangolást, hanem a kézi finomhangolást alkalmazz! Ezt az „üres” frekvenciát rögzítse egy memóriahelyre. A későbbiekben ezt a sorszámot kell leírni az autorádióra, ha az FM modulátor akárja halogatni.

3. Állítsa be ugyanolyan frekvenciát az FM modulátoron (CH, CH+ / CH- gomb és a kijelzőn látható a frekvencia), majd elkezdheti használni a készüléket.

A LEJÁTSZÁS MEGKEZDÉSE

A készülék ajánl és oldalain különböző aljzatok állnak rendelkezésre a külső adattárolók számára. Helyezzen be egy USB/SD/microSD/SDHC/MMC jelőről. A készülék ezt érzékelni és a lejátszás automatikusan megkezdődik. A kijelzőn látható az aktuális frekvencia és az USB vagy SD szimbólum. Ismételt használattal a legutolsóra haladtató műsorszám, a legutolsó kiválasztott frekvencián fog megszólalni – akkor is, ha közben eltávolította a jeleförstráját vagy a készüléket a jármű aljzatából. Több jeleförstráj egységével behelyezése esetén a legutolsó eszközörlő történik a lejátszás.

► II: lejátszás vagy szünet (PAU) / többször hosszan (2 sec) nyomva RAN...ONE...FOL...ALL (válelt sorrendű lejátszás vagy aktuális dal ismétlése vagy az aktuális könyvtár ismétlése vagy az összes dal lejátszása és ismétlése)

◀▶▶: vissza- és előreléptetés / hosszan nyomva VOL 00...30 (hangerő-szabályozás)

A HANGSZÍN (E0..E5) ÉS A HANGERŐ BEÁLLÍTASA (VOL 00..30)

Az EQ gombot nyomogatva 6 félé hangszinbeállítás közül választhat. Az autorádiók és az MP3 kódolási módszerek különbözősége miatt szükséges lehet az FM modulátor által kisugárzott műsor hangeréjének beállítására. Ideálisan esetben azonos hangerőt kell hallani a modulátorról és az egyéb rádióműsorok halogatásákor. Használja a hangerőszabályozó gombokat és a kijelzőn követhető a hangerő aktuális nagyságát. A túl magas szinttől hangzásról okozhat, mik az alacsony nagyobb szinttől eredményez? A megfelelő beállítás függ az autorádiótól és a hanganyag minőségről, annak kivezetéséről és a használt tömörítő programról!

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Tartsa tiszta és szárazon a szivargyújtó aljzatot, a dugót és az USB/SD aljzatokat a tökéletes kontaktus érdekében! A készülék tisztításához használjon puha, száraz törlőkendőt és ecsetet! Ha nem működik, ellenőrizze a dugó kupakjának lecsavarására után az olvadószűrőt (5 x 20 mm / 2 A)! Ha a törványtalan elemből esetleg kifolyt a földelések, akkor vegyen fel védőkesztyűt, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemet! Az elemcseré (CR 1220, 3 V) módja a törványtalan alján látható. Elém gyermek kezébe nem kerülhet! Az elemet tilos felnyitni, tüze dobni, rövidre záni és tölteni! Robbanásveszély!

FIGYELMEZTETÉSEK

A gombok benyomásakor támassza meg a kezelőfelületet az ellenkező oldalon! • A tömörítő fajlokkal, az alkalmazott MP3 tömörítőprogramról és az USB/SD memória minőségeiből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága! Nem játszható le jogelvédett DRM fájlok! • A FOLDER funkció alkalmazhatósága a fájlok létrehozásának módjáról függ. • A lejátszható MP3 fájloknak kívül a tárójon más típusú fájlokat az USB/SD eszközön! • A meghibásodás elkerülése érdekében a motor indítása közben legyen csatlakoztatva a szivargyújtó aljzat! • Úgy helyezze el, hogy ne akadályozza a biztonságos vezetését! • A modulátor legyen a lehető legközelebb a rádió antennájához, de távol más elektromos berendezésektől és kábelektől! • Ne csatlakoztasson töltési cellulartelefont, navigációt... az USB aljzathoz! • Használáthat a jármű elhagyása után hagyja a szivargyújtó aljzatban, különösen, ha az nem valik felhasználásra az indítókulcs kivétele után! • Övja portál, páratól, poliadékoltól, hőtől, nedvességtől, fagyotól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy hapsugárzástől! • Néha a járműben, ha megfagyhat, vagy ha nagy hőhatásnak van kitéve! • Ügyeljen arra, hogy ne zavarja a közben található idegen rádióközületek halogatását! • A balesetveszély elkerülése érdekében kezelje a készüléket vezetés közben! • A Somogyi Electronic Kft. igazolja, hogy az FMT sorájában rádió-berendezések mekként műszaki adat és a design elszétes bejelentés nélküli is változhat.

Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design elszétes bejelentés nélküli is változhat.

FM modulátor

Before using this product, please read the following instructions carefully and retain it for further reference. The original instruction manual has written in the Hungarian language.

Take your favourite music with you and listen to it on the common car radio without any installation and transformation! Relocate it with one move to the current vehicle which is being used! Built-in MP3 player makes the MP3 tracks audible which are stored on the USB memory stick or SD/microSD/SDHC/MMC memory cards through the original audio system of the vehicle. FM modulator is ideal to extend the functions of car radios – which have unique design, so therefore not replaceable -, factory-built in to dashboard.

POWER SUPPLY, INSTALLATION

The device gets power from the 12-Volt cigarette lighter socket of the vehicle.

1. Connect the device to the cigarette lighter socket of the vehicle. In the meantime, do not keep the upper part of the device, but grasp the plug! Before/during installation set it so as to see the display well, during operation. After the unit is inserted, do not try to rotate the plug in the socket! If the unit doesn't stand to hand, pull it out and rotate to the correct position and then plug it into the outlet again.

2. Switch on the car radio, and seek for a frequency where you do not hear a radio program, but only buzzing sounds. Apply the manual fine-tuning, not the automatic! Store this “empty” frequency to a memory-place. Later you have to recall the number of this place on the car radio, when you would like to use the FM modulator.

3. Set the same frequency on the FM modulator (CH, CH+ / CH- buttons and the frequency is visible on the display) then you can start to use the appliance.

START PLAYING

At the bottom and on the sides of the device, there are different ports available to connect external data storage devices. Insert a USB/SD/microSD/SDHC/MMC signal-source. The device detects it and playing will start automatically. Actual frequency and the USB or SD symbol will be visible on the display. When the device is used again, the last played track will be played on the last chosen frequency, even if the signal-source or the modulator has been removed from the socket of the vehicle in the meantime. If more than one signal-sources have connected at the same time, playing will start from the one which has inserted last.

► II: lejátszás vagy szünet (PAU) / többször hosszan (2 sec) nyomva RAN...ONE...FOL...ALL (válelt sorrendű lejátszás vagy aktuális dal ismétlése vagy az aktuális könyvtár ismétlése vagy az összes dal lejátszása és ismétlése)

◀▶▶: vissza- és előreléptetés / hosszan nyomva VOL 00...30 (volume control)

TONE ADJUSTMENT (E0..E5) AND VOLUME CONTROL (VOL 00..30)

You can choose between 6 different equalizer settings by pushing the EQ button. Because of the difference between the encoding of car radios and MP3 files, volume adjustment of broadcast programme through the FM modulator may needed. In ideal case same volume could be audible when listening to tracks through the modulator and other radio programmes. Use the volume control buttons and the actual volume can be followed on the display.

Toohigh volume level can cause distorted sound, while the lower level can cause bigger noise! Correct setting depends on the car radio, and the quality of soundtracks and their modulation, as well as on the used compressing program.

CLEANING, MAINTENANCE

Keep the cigarette lighter socket, the plug and the USB/SD ports clean and dry for perfect contact! Use soft, dry cloth and brush to clean the unit! If it doesn't work, check the fuse (5 x 20 mm / 2 A) after unscrewing the cap of the plug! If there is some liquid flown out from the battery of the remote controller, then take a protective glove and clean the battery holder with a dry cloth. The way of battery (CR 1220, 3 V) replacement is written on the bottom of the remote controller. Keep the battery out of reach of children! It is forbidden to open, burn, short circuit or recharge the battery! Risk of explosion!

WARNINGS

When you press the buttons, prop the control panel on the opposite site! • Depending on the compressed files, the applied MP3 compressing programmes and the quality of USB/SD memory devices, there may be such malfunction, which is not the shortcoming of the device. • Copyrighted DRM files can not be played! • Application ability of FOLDER function depends on the way of file creation. Do not store other files than the playable MP3 files on the USB/SD devices! • In order to avoid any malfunction, don't have the device connected to the cigarette lighter socket at the time the engine is started! • Locate the device so as not to interfere the safe driving! • Place the modulator as near as possible to the antenna of the radio, but far from other electric units and cables! • Do not connect mobile phone, navigation tool... to the USB socket for charging purpose! • After use and in case you leave the vehicle, do not leave the modulator in the cigarette lighter socket, especially if it doesn't become voltage free when the ignition key is removed! • Protect it from dust, humidity, liquids, heat, wet, frost, shocks and direct heat radiation and sunshine! • Do not store it in the vehicle if it can freeze, or it is exposed to high heat effects! • Take care not to disturb listening to other radio devices nearby! • In order to avoid accidents, do not handle the device when driving! • Somogyi Electronic Ltd. certifies, that FMT series of radio-device conforms to 2014/53/EU directive.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following address: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice.

FM transmitter

Pred použitím výrobku, prosím prečítejte si tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Zoberte si so sebou a počúvajte svoju obľúbenú hudbu cez autorádio bez žiadnej montáže a úpravy! Jedným krokom ho premiestňte do prave používaneho vozidla! Vstavaný MP3 prehrávač umožňuje prehrávať cez pôvodné autorádio MP3 skladby uložené na USB jednotku alebo na SD / microSD / SDHC / MMC pamäťové médium. FM transmitter je ideálny pre rozšírenie funkcií továrensky zabudovaného, nevyjemateľného autorádia.

NAPÁJANIE, UVEDENIE DO PREVÁdzKY

Pri stroji je napájaný cez zásuvku cigaretového autoadaptéra (12 V).

1. Prístroj pripojte do zásuvky cigaretového zapalovača automobilu. Popriamo ho držte o jeho zástrčku, nie o hornú časť! Pri vkladaní nastavte jeho polohu tak, aby ste počas jeho prevádzky dobré videli na displej. Po vložení už neskušajte otáčať zástrčku v zásuvke! V prípade nevhodnej polohy, prístroj vyberie a po natočení do správnej polohy ho zasunte znova do zásuvky.

2. Zapnite autorádio a nastavte na ľhom volnú frekvenciu, kde nie je vysielanie, len slabý súmr. Neupújte automatické ladenie, volnú frekvenciu vyhľadávať manuálne ladením! Túto „volnú“ frekvenciu uložte do pamäti autorádia. Při ďalšom používaní transmittera vždy zvolte túto predvolbu frekvencie.

3. Na FM transmitter nastavte rovnakou frekvenciu (pomocou tlačidla CH, CH+ / CH- na displeji sa zobrazí aktuálna frekvencia), následne môžete používať transmitter.

SPUSTENIE PREHRÁVANIA

Na boku a spodnej časti prístroja sú k dispozícii zásuvky pre rôzne typy pamäťových médií. Vložte USB / SD / microSD / SDHC / MMC pamäťové médium. Prístroj ho rozpozna a automaticky sa spustí prehrávanie. Na displeji sa zobrazí aktuálna frekvencia a symbol USB alebo SD. Pri opätnom používaní prístroja sa spustí posledná skladba na poslednej nastavenej frekvencii – aj v prípade, ak ste medzi tým dočasne odstránili pamäťové médium z prístroja alebo transmitter zo zásuvky zapalovača. V prípade vloženia iných pamäťových médií Cez 3,5 mm konektor sa na autorádiu dá počívať audio signál z exteriéru zdroja.

► II: prehrávanie alebo pauza (PAU) / stačenie viackrát, podržanie a USB / SD zásuvky zapalovača, (2 sek) RAN...ONE...FOL...ALL (náhodné prehrávanie skladieb alebo opakovanie aktuálnej skladby alebo opakovanie aktuálnej knižnice alebo prehrávanie a opakovanie všetkých skladieb)

◀▶▶: krok vzad a vpred / podržanie VOL 00...30 (nastavanie hlasitosti)

EKVALIZÉR (E0..E5) A NASTAVENIE HLASITOSTI (VOL 00..30)

Stláčaním tlačidla EQ si môžete vybrať jeden zo 6 nastavení ekvalizera. Z dôvodu rozdielu medzi kódovacím systémom autorádia a MP3 súborom môže byť nutné upraviť hlasitosť transmitterom vysielaného programu. V ideálnom prípade by ste malí započiat rovnakú hlasitosť, alebo zmeniť hodnotu vysielania aj programu cez transmitter. Tlačidlami hlasitosť možete upraviť hlasitosť, pričom na displeji môžete sledovať aktuálnu úroveň hlasitosť.

Príliš vysokú hlasitosť môže spôsobiť skreslenie a hlasitosť môže mať na následok zvýšený súmr! Vhodné nastavenie závisí od autorádia a kvality záznamu, jeho úrovne a aj použitého programu na kompresiu do MP3.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme dokonalého kontaktu zásuvku a zástrčku elektrického zapalovača a USB / SD zásuvky udržiavajte vždy čisté a suché! Na čistenie prístroja používajte mäkkú suchú utierku a štetec! Ak prístroj nefunguje, po odskrutkovanie viečka zástrčky skontrolujte tavnú poistku (5 x 20 mm / 2 A)! V prípade výpadku batérie (CR 1220, 3 V) je uvedený na spodku diaľkového ovládača! Batérie je uschovávaná mimo dosah! Batérie je zakázané otvoriť, hádzať do ohňa, skravatať a nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!

DISTRIBÚTOR: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC®
H - 9027 • Győr, Gesztesyefű utca 3. • www.somogyi.hu

Származási hely: Kína

Distribútor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Ciú-Napoca, județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337

Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Tara de origine: China

Uvozniak za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mišića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel: +381 (0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvodjac: Somogyi Elektronik Kft.

Uvozniak za SLO: Elementa elektronika d.o.o.
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija
Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si

Država uvoza: Madžarska • Država porekla: Kitajska
Proizvodjac: Somogyi Elektronik Kft.



Made for Europe

modulator FM

Înaintea punerii în funcție a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare, și păstrați-le. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Călătorită în compania muzicii Dv, preferate și ascultat-o pe aparatul de radio pentru autovehicule cu care v-a obisnuit să fii necesar opereanu de instalare și modificare! Cu o mișcare dispozitiv poate fi mutat în vehiculul care urmează să fie folosit! Playerul MP3 înglobat redă piesele MP3 aflate pe memorie USB sau SD/microSD/SDHC/MMC introdusă în dispozitiv folosind sistemul Hi-Fi original al autoturismului. Modulatorul FM este ideal pentru extinderea funcțiilor aparatelor de radio pentru autovehicule încastrate în bordul acestora din fabricare, care au un design unic și - prin urmare - nu pot fi înlocuite.

ALIMENTARE, PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Aparatul se alimentează de la priza de brichetă de 12 V al autovehiculului.

1. Conectați aparatul la priza de brichetă a autovehiculului. Nu prindeți aparatul de fisa, inserabilă în priza brichetei autovehiculului, ci de bază soclului mușefi de brichetă! Înaintea în timpul introducerii, poziționați în asă fel, încât ulterior, în timpul funcționării să vezițe bine afisajul. După introducerea completă a acestuia, nu mai incercați să rotiți fișa în priză! Dacă aparatul nu vă este la indemâna, scoateți-l din priză și rotiți în poziția potrivită, după care conectați-l din nou la priză.

2. Pomiști aparatul de radio pentru autovehicule, după care căutați o frecvență FM unde nu emite nici un post de radio și se aude numai un zgomot de clăfore continuu. Nu folosiți acordarea automată, ci reglați în manual! Salvați această frecvență "liberă" într-o locație de memorie. Ulterior, dacă dorii să ascultați modulatorul FM, căutați acest număr de ordine pe aparatul de radio.

3. Setați această frecvență pe modulatorul FM (butonane CH, CH+ / CH- și frecvența afișată pe ecran), după care începeți utilizarea produsului.

INIȚIEREA REDĂRII

Po marginile și pe partea de jos al aparatului sunt disponibile diferei sociuri pentru dispozitive externe. Introduceți o sursă USB/SD/microSD/SDHC/MMC. Dispozitivul detectează și redarea începe automat. Pe ecran apară numărul piesei și simbolul USB sau SD. În cazul utilizării repetate piese ascultată cel mai recent va fi redat pe frecvența aleasă cel mai recent – dacă într-temp nu ai sesiun sursa de semnal. La introducerea concomitentă a mai multor surse redarea se face întotdeauna de pe ultimul dispozitiv introdus. Pe intrarea de 3,5 mm poate fi ascultat pe radion de mașină și semnal audio din sursă externă.

► II : redare sau pauza (PAU) / apăsați (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl actualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie svih pesama)

|||||: koračanje unazad ili unapred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reproducja III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

(****): păsire înapoi și înainte / apăsați lung VOL 00...30 (reglare volum)

SETAREA VOLUMULUI (VOL 00...30)**SI AL EGALIZATORULUI (E0...E5)**

Apașând de mai multe ori butonul EQ puteți selecta între 6 moduri de egalizare. Din cauza diferențelor dintre metodele de codare utilizate la aparatelor de radio pentru autovehicule și la MP3 playere, poate fi necesară setarea volumului la care emite modulatorul FM. În caz ideal, ar trebui să auziți același volum la ascultarea semnalului modulatorului și a emisoriilor radiofonice. Folosiți butonanele de reglare a volumului, iar variația volumului poate fi urmărită pe afisaj.

Setarea unui nivel prea ridicat poate conduce la distorsionarea redării sunetului, iar setarea unui nivel prea redus la amplificarea zgomotului. Setarea corespunzătoare depende de aparatul de radio pentru autovehicule folosit, de calitatea înregistrărilor, de nivelul semnalului și de programul de compresie utilizat pentru date.

CURĂTARE, ÎNTREȚINERE

Mențineți în stare curatătă priza brichetei autovehiculului, fisele aferente și soclul pentru dispozitive de tip USB/SD în vederea realizării unor contacte perfecte! Pentru curătarea aparatului folosiți o cărpă moale, uscată și o pensulă cu pă moale! Dacă nu funcționează verifică siguranța după desurubarea capacului conectorului (5 x 20 mm / 1 A)! În cazul în care din batereă se desprindă componentele de siguranță, nu le rețineți și curătați componentul bateriei! Modul de schimbare a bateriei (CR 1220, 3 V) este vizibil pe partea de jos a telecomenzi. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor! Este interzisă deschiderea, aruncarea în foc, scurcircuitorarea sau încărcarea bateriei! Pericol de explozie!

AVERTISMENTE

La apăsarea butonelor sprijinii panoul de comandă din partea opusă! • Datorită fisierelor comprimate, a programelor de comprimare MP3 utilizate și din cauza calității memoriei USB/SD, este posibil ca aparatul să funcționeze în mod eronat, dar acest fapt nu reprezintă o deficiență a aparatului! • Nu pot fi reduse fisierele DRM! • Aplicabilitatea funcției de FOLDER depinde de modul de creație fisierelor! • În afară de fisierele de format MP3 care pot fi reduse, nu stocați alte tipuri de fisiere pe suprafetele de tip USB/SD! • În vederea evitării defectelor, aveți grijă că în timpul punerii motorului aparatul să nu fie conectat la priza brichetei autovehiculului! • Poziționați aparatul astfel încât să nu vă împiedice în folosirea instrumentelor de bord ale autoturismului și în conducedere în condiții de siguranță! • Modulatorul să fie amplasat către apăceusele postul de antenă radioceptorului, însă de departe de instalații și cabluri electrice! • Nu conectați la aparatul USB pentru încărcare telefon sau aparatul pentru navigație! ..

• După folosirea socetei de sub tensiune aparatul! După părăsirea autoturismului nu lăsați aparatul conectat la priza brichetei autovehiculului, mai ales dacă aceasta rămâne sub tensiune și după scoaterea cheii de contact! • Fierar aparatul de praf, aburi, lichide, căldură, umedeza, inghet și lovire, precum și de acțiunea direcției a radiatiilor termice sau solare! • Nu îl depozitați în autoturism, dacă există pericol de înghes și săptănumișă expunerii la soț termic! • Asigurați-vă că aparatul nu deranjează ascultarea altor apărate de radio aflate în apropiere! • Pentru a evita pericolul de accidente, nu manipulați aparatul în timpul conducerii!

• Societatea Somogyi Electronic SRL confirmă că echipamentul de radio cu seria FMT este în conformitate cu directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi accesat la adresa: somogyi@somogyi.hu • Datorită îmbunătățirilor continue datele tehnice și designul pot fi modificate fară o notificare prealabilă.

FM modulator

Pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na madžarskom jeziku.

Ponesećte svoju muziku i slušajte preko auto radija bez dodatne ugradnje! Emisija je jednim potezom u vozilu u kojem se trenutno nalazite! U pomoci ugradjenog plejera omogućuje reprodukciju MP3 fajlova sa SD/microSD/SDHC/MMC kartice preko postojecog auto radija. FM modulator je idealno rešenje za praširivanje funkcija fabričkih auto radija koji su specifični za dato vozilo.

NAPAJANJE, PUŠTANJE RAD

Uredaj se napaja preko 12 V upaljača u automobilu.

1. Uredaj priključite u mesto za upaljač u automobilu. Prilikom uključivanja uredaj držite za utikač și ne za gornji deo! Prilikom postavljanja modulator usmerite tako da on u toku vožnje bude dobro vidljiv i dostupan. Već postavljen modulator ne okreće više u utičnicu! Ako ga niste zgodno postavili, izvučite ga i gurnite ponovo u drugoj poziciji.

2. Uključite auto radio i potražite jednu slobodnu frekvenciju u FM opsegu na kojoj nema ni jedno radio stanice (samo se čuje jedino ljudski štampanje). Ne može se koristiti automatsko biranje! Ovu "praznu" frekvenciju memorisite u radio. U budućem će trebati konstituti ovu memorisko mesto ažlije slušati muziku sa modulatora: visiće nebiti potrebo ponovno traženje slobodne frekvencije.

3. Isto frekvenco postelite i na modulatoru (CH, CH+ / CH- na displeju se može očitati frekvenca) i modulator je spreman za rad.

POKRETANJE REPRODUKCIJE

Na ureduju se nalaze razna ležišta i priključci za raznu vrstu memorija. Postavite memoriju USB/microSD na koju se nalazi željena muzika. Uredaj će automatski da započne reprodukciju. Na displeju će se videti aktuelna frekvenca i simbol USB ili SD. Prilikom ponovnog uključivanja reprodukcija započinje sa početka zadnje slušane pesme i frekvenca će biti zadnja podešena. To će se desti i u tom slučaju ako se modulator izvadi iz upaljača ili se izvadi memorija. U slučaju da ima postavljene više memorije reprodukcija uvek započinje sa zadnje postavljene memorije.

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje unazad ili unapred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II : reprodukcija III pauza (PAU) / dužim pritsicima (2 sec) RAN...ONE...FOL... (ponoranjanie foldera îl aktualne pesme, rasumnična reprodukcija, ponoranjanie vseh pesem)

|||||: koračanje nazaj ali napred / dužim pritsicima VOL 00...30 (ponoranjanie jačine zvuka)

► II